

Všeobecné obchodné podmienky a cestovné poradenstvo

Automatický preklad z nemeckého jazyka

Všeobecné obchodné podmienky hlx Touristik GmbH

pre cestovné kancelárie prostredníctvom obchodnej značky Eurowings Holidays:

1. Zmluvné vzťahy, zodpovednosť

"Eurowings Holidays" je obchodná značka HLX Touristik GmbH (ďalej len "HLX"), Augustaplatz 8, 76530 Baden-Baden. Prostredníctvom potvrdenia rezervácie sa prostredníctvom sprostredkovania HLX uzatvára zmluva o vybraných cestovných službách medzi cestovnou kanceláriou alebo poskytovateľom služieb uvedenou v rezervačných dokumentoch a zákazníkom Eurowings Holidays. Cestovná kancelária HLX nevykonáva potvrdené služby. HLX preto tiež nenesie zodpovednosť, ak sú služby, ktoré poskytuje, chybné alebo nie sú poskytované.

2. Odstúpenie od zmluvy, opis zmluvy a zrušenie cesty

2.1.1 Odstúpenie od zmluvy

Odstúpenie od zmluvy je možné uskutočniť výslovným vyhlásením alebo presvedčivým správaním (e.B. neplnením platobných dohôd). Výška náhrady za zrušenie závisí od rezervovanej služby, času prijatia vyhlásenia o zrušení a všeobecných podmienok príslušného poskytovateľa služieb. Z dôvodu dokumentácie prijatia objednávky na zrušenie dôrazne odporúčame písomné zrušenie e-mailom service.ewh@hlx.com. Ak máte akékoľvek otázky, HLX vás rád bude kontaktovať.

2.1.2 Pre výšku storno nákladov sú rozhodujúce storno podmienky príslušného poskytovateľa služieb. S výnimkou zrušenia zájazdov hlx účtuje spracovateľský poplatok vo výške 35 EUR za cestovnú službu a na dotknutého účastníka zájazdu okrem storno nákladov príslušného poskytovateľa služieb na kompenzáciu vlastných dodatočných výdavkov, ktoré v dôsledku toho vznikli.

2.1.3 Vybraný poplatok za platobnú transakciu je vylúčený z vrátenia peňazí po zrušení.

2.2 Prevod zmluvy na iného cestujúceho

Ak cestovná kancelária nenamieta proti zmene rezervácie náhradných cestujúcich, HLX zabezpečí vykonanie žiadosti o zmenu a účtuje spracovateľský poplatok vo výške 35 EUR za zmenu a dotknutého účastníka zájazdu za súvisiace dodatočné výdavky. To platí aj pre ďalšie žiadosti o zmenu po dokončení rezervácie, s ktorými poskytovateľ služieb súhlasí.

2.3 Prerušenie cesty

V podmienkach poskytovateľov služieb sa spravidla nestanovuje nárok na náhradu nákladov v prípade prerušenia cesty. Preto odporúčame uzavrieť poistenie prerušenia cesty, lepšie ešte balík poistenia.

3. Ochrana údajov

Na tento účel odkazujeme na naše zásady ochrany osobných údajov <https://www.holidays.eurowings.com/de-de/Datenschutz>.

4. Cestovné poistenie

Dôrazne sa odporúča uzavrieť poistenie storna zájazdu, ako aj poistenie na pokrytie podpory alebo vrátane repatriácie v prípade nehody, choroby alebo smrti.

5. Právne informácie o riešení sporov online a spotrebiteľskom rozhodcovskom konaní

5.1 V

rámci <https://webgate.ec.europa.eu/odr/main/index.cfm?event=main.home.show&lng=DE> Poskytuje Európska komisia platformu na riešenie spotrebiteľských sporov online. HLX sa v súčasnosti nezúčastňuje na tomto dobrovoľnom procese alternatívneho riešenia sporov. Európsku online platformu na riešenie sporov preto naši zákazníci nemôžu využívať.

5.2 Podľa zákona sme tiež povinní poukázať na to, že v Nemecku a Rakúsku existujú tieto spotrebiteľské rozhodcovské orgány:

Nemecko: Allgemeine Verbraucherschlichtungsstelle des Zentrums für Schlichtung e.V., Straßburger Str. 8, 77694 Kehl, Telefón: 07851/7957940, Fax: 07851/7957941, www.verbraucher-schlichter.de / E-Mail: mail@verbraucher-schlichter.de ;

Rakúsko: Verbraucherschlichtung Austria, Mariahilfer Str. 103/1/18, A-1060 Viedeň, Telefón: 01890/631122, Fax: 01890/631199, www.verbraucherschlichtung.at, E-mail: office@verbraucherschlichtung.at

HLX sa však v súčasnosti nezúčastňuje na konaniach na riešenie sporov pred spotrebiteľskými rozhodcovskými orgánmi.

6. Záverečné ustanovenia

Ak by akékoľvek ustanovenie zmluvy o agentúre bolo alebo sa stalo neplatným, nemá to vplyv na platnosť zostávajúcich podmienok alebo platnosť mediačného vzťahu ako celku.

Stav: 27.04.2021

Všeobecné obchodné podmienky spoločnosti holidays.ch GmbH

na organizovanie balíkových zájazdov organizovaných HLX:

1. Uzatvorenie zmluvy o balíku cestovných služieb

1.1 Svojou rezerváciou obchodnej značky Eurowings Holidays of HLX Touristik GmbH prostredníctvom internetového portálu ponúkate cestovnej kancelárii záväzné uzatvorenie zmluvy o balíku cestovných služieb. Zmluva sa uzatvára po prijatí cestovnou kanceláriou holidays.ch GmbH, Kohlfirststraße 19, 78266 Bisingen am Hochrhein/Nemecko. Po uzatvorení zmluvy alebo bezprostredne po jej uzatvorení dostanete potvrdenie o rezervácii od cestovnej kancelárie, ktoré obsahuje všetky základné informácie o rezervovaných cestovných službách.

1.2 Ak sa potvrdenie odchyľuje od registrácie, rozumie sa to ako nová ponuka cestovnej kancelárie. Cestujúci môže prijať novú ponuku vysvetlením alebo presvedčivým správaním, ako je konečná platba alebo odchod.

2. Platba

2.1 Aby vám cestovná kancelária mohla ponúknuť najatraktívnejšie dovolenkové ponuky, často používa špeciálne letecké cestovné, v ktorom, bez ohľadu na skutočné vykonanie letu, cestovné musí byť zaplatené poskytovateľovi letu ihneď po rezervácii. Pri rezervácii balíka dovolenkových služieb nad 28 dní pred odletom sa preto účtuje paušálna záloha vo výške 50,00 EUR. Od 28. dňa pred odchodom je dohodnutá cena

zájazdu splatná. Predplatených 50,00 EUR bude pripísaný na túto náhrobnú sumu. Rozdiel medzi zaplatenou zálohou a dohodnutou odmenou (konečnou platbou) sa musí zaplatiť 28 dní pred začiatkom cesty. Pri krátkodobých rezerváciách (maximálne 28 dní pred začiatkom cesty) je cena zájazdu splatná v plnej výške ihneď po prijatí potvrdenia rezervácie.

2.2 Ak sa nevymáže alebo sa neuplatnia splatné platby v plnom rozsahu, cestovná kancelária je oprávnená odstúpiť od zmluvy a požadovať náhradu nákladov z rezervácie a zrušenia v súlade so svojimi všeobecnými obchodnými podmienkami.

2.3 Bankové účty tretích strán alebo kreditné karty tretích strán budú akceptované len s predchádzajúcim písomným súhlasom, vo výnimočných prípadoch aj (vzdialený) ústny súhlas príslušného účtu alebo držiteľa karty.

2.4 Ak sa zbierka platieb dohodnutá v čase rezervácie skončí spätným účtom z dôvodu zavinenia účtu alebo držiteľa platobnej karty, súvisiace dodatočné náklady budú účtované ďalej. To zahŕňa najmä poplatky účtované bankou alebo spoločnosťou vydávajúcou kreditné karty, ako aj ďalších 10 EUR za spätný poplatok na pokrytie dodatočných výdavkov, ktoré to spôsobili. Poplatok za spracovanie sa bude naďalej účtovať, ak sa v prípade dohodnutej platby bankovým prevodom neukončia splatné platby a opatrenia budú potrebné.

3. Obmedzenie zodpovednosti, služby tretích strán

3.1 Zmluvná zodpovednosť cestovnej kancelárie za škody, ktoré nie sú ublížením na zdraví a ktoré neboli spôsobené vinou, je obmedzená na trojnásobok ceny zájazdu.

3.2 Organizátor nezodpovedá za narušenie alebo vady, ktoré sa vyskytujú v službách, ktoré nie sú dlžné podľa obsahu zmluvy o zájazde (služby tretích strán). To platí najmä pre ďalšie programy v cieľi.

4. Všeobecné požiadavky na pas, víza a zdravie

Budete informovaní o všeobecných cestovných a vízových požiadavkách krajiny určenia vrátane približných lehôt na získanie víz, ako aj hygienických formalít. Cestujúci je zodpovedný za dodržiavanie cestovných formalít vrátane obstarávania potrebných vstupných dokladov.

5. Odstúpenie od zmluvy, prevod zmluvy na iného cestujúceho a ďalšie zmeny zmluvy

5.1 Ak cestujúci odstúpi z cesty pred začiatkom cesty alebo ju nezačne, cestovná kancelária stráca právo na cenu zájazdu. Zmluvné strany sa dohodli na nasledujúcich storno poplatkoch:

V prípade zrušenia zájazdu do 14 dní pred začiatkom cesty si cestovná kancelária ponechá paušálnu sumu vkladu vo výške 50,00 EUR ako storno poplatok. Zaplatená cena zájazdu bude vrátená mínus táto výška zálohy. Od 14. dňa pred odchodom bude cestujúcemu účtovaný poplatok vo výške 90% z ceny zájazdu a v deň odchodu 95% z ceny zájazdu. Cestujúci je oprávnený preukázať vznik menšej škody.

5.2 Dodatočné náklady vzniknuté v prípade prípustného prevodu zmluvy na náhradného cestujúceho (zmena názvu) vám budú na požiadanie uvedené.

5.3 S výnimkou zákonného práva na opis zmluvy sú obe strany viazané zmluvnou zmluvou. Ďalšie zmluvné zmeny na žiadosť cestujúceho sú možné len so súhlasom cestovnej kancelárie. Pokiaľ ide o dodatočné náklady, ktoré tu vznikli, uplatňuje sa podľa toho 5.2.

6. Totožnosť leteckého dopravcu

Pri rezervácii je totožnosť prevádzkuceho leteckého dopravcu informovaná v súlade s nariadením EÚ č. 2111/05. Ak sa po rezervácii zmení príchod leteckého dopravcu, bude to oznámené cestujúcim, ktorých sa to týka, ihneď po tom, ako sa o tom dozvedia. Zoznam leteckých dopravcov, na ktorí sa vzťahuje zákaz vykonávania leteckej dopravy v EÚ, je možné nahliadnuť v https://ec.europa.eu/transport/sites/transport/files/air-safety-list_en.pdf.

7. Záverečné ustanovenia

Ak by akékoľvek ustanovenie zmluvy o balíku cestovných služieb bolo alebo sa stalo neplatným, nemá to vplyv na platnosť zostávajúcich podmienok alebo platnosť vzťahu o balíku cestovných služieb ako celku.

Stav: 27.04.2021

Všeobecné cestovné poradenstvo

a. Cestovné kancelárie a cestovné kancelárie pravidelne nemajú žiadny vplyv na rozhodnutia leteckých spoločností prevádzkovať lety. Nemožno vylúčiť najmä krátkodobé zmeny času odletu a priletu, smerovania a použitého lietadla. Niekedy sú do vykonávania letov poverené aj iné letecké spoločnosti. Uplatňuje sa: HLX informuje o totožnosti príslušného prevádzkujúceho leteckého dopravcu pri rezervácii v súlade s nariadením EÚ č. 2111/05. Ak sa po rezervácii zmení príchod leteckého dopravcu, bude to oznámené cestujúcim, ktorých sa to týka, ihneď po tom, ako sa o tom dozvedia. Zoznam leteckých dopravcov, na ktorí sa vzťahuje zákaz vykonávania leteckej dopravy v EÚ, je možné nahliadnúť v https://ec.europa.eu/transport/sites/transport/files/air-safety-list_en.pdf.

b. Upozorňujeme, že osobné údaje vo vašich letových dokladoch a potvrdení rezervácie sa musia zhodovať s údajmi vo vašom preukaze totožnosti.

c. Právo na prepravu existuje len pre potvrdené lety.

d. Časy registrácie sa líšia. Konkrétne časy nájdete na telefónnom čísle služby alebo na webovej stránke dopravcu. Registrácia zvyčajne začína asi 120 minút pred odchodom. Cestujúci by preto mal prísť k pultu najneskôr 90 minút pred odletom. Najmä pre neeurópske destinácie sa však registrácia niekedy začína oveľa skôr a pult sa často zatvára 120 minút pred odchodom. Upozorňujeme, že neskorý príchod sa považuje za noshow. Ak si výstupný let nevšimne, často to znamená zrušenie spätočného letu. To isté platí v prípade nepotvrdenia spätočného letu, ako to vyžadujú niektoré letecké spoločnosti. V prípade nevyužitia letov si letecké spoločnosti pravidelne zachovávajú plné cestovné. Na požiadanie vám však HLX ochotne vráti nevymásate dane a letiskové poplatky za spracovateľský poplatok vo výške 35 EUR.

e. Keďže nie je možné vylúčiť zrušenie a meškania vlakovej dopravy, dôrazne sa odporúča cestovať na letisko vlakom, aby ste si vybrali vlakové spojenie, podľa ktorého sa podľa cestovného poriadku železnice prilet na odbavovací pult letiska odletu poskytuje najmenej 3 hodiny pred odletom a okrem toho je v prípade potreby zabezpečený včasný príchod (pozri vyššie) pomocou alternatívneho vlakového spojenia.

f. Podmienky manipulácie s batožinou sa líšia v závislosti od leteckej spoločnosti, trasy a cestovného. Viac informácií o prípustnej ceste a príručnej batožine, špeciálnej a nadmernej batožine, registračných požiadavkách a ďalších zaujímavých skutočnostiach týkajúcich sa prepravy batožiny nájdete na webovej stránke leteckej spoločnosti alebo na servisnej horúcej linke leteckej spoločnosti. Všeobecne platí, že lieky, kľúče, dôležité dokumenty a cennosti patria do príručnej batožiny. Porušenie

tohto porušenia môže viesť k vylúčeniu zodpovednosti zo strany leteckej spoločnosti a cestovnej kancelárie v prípade škody.

g. Poškodenie batožiny a strata batožiny musia byť okamžite nahlásené samotnému dopravcovi alebo jeho manipulačným zástupcom na cieľovom letisku a ako dôkaz sa musí zaznamenať hlásenie o poškodení (P.I.R.). V prípade poškodenia alebo straty batožiny je akékoľvek konanie vylúčené, ak oprávnená strana neohlási dopravcovi písomne ihneď po zistení škody, ale v prípade medzinárodnej cesty v každom prípade najneskôr do siedmich dní od prevzatia batožiny. To isté platí pre oneskorené doručenie batožiny s podmienkou, že toto oznámenie musí byť vrátené okamžite, ale v každom prípade najneskôr do 21 dní od prijatia batožiny. Oznámenie musí byť vykonané písomne a musí byť zaslané v rámci vyššie uvedených lehôt.

B. Vekové hranice alebo keď je osoba klasifikovaná ako dieťa alebo dieťa, sa líšia od leteckej spoločnosti k leteckej spoločnosti. Preto sa, prosím, poradte priamo s leteckou spoločnosťou alebo vo svojej rezervačnej kancelárii o predpisoch, ktoré sa na vás vzťahujú. Vo väčšine prípadov sa dojčatá prepravujú najskôr od veku 6 týždňov a cestujú na kolenách svojich zákonných zástupcov. Nemáte nárok na vlastné sedadlo a batožinu, pokiaľ ste nevykonali vlastnú nezlacnenú rezerváciu.

Od veku 2 rokov deti zaberajú svoje vlastné miesto. Deti mladšie ako 14 rokov budú prepravované len vtedy, ak sú v sprievode osoby vo veku najmenej 16 rokov, ktorá za ne prevezme zodpovednosť. Deti a dospelávajúci mladší ako 16 rokov sa prevezmú len vtedy, ak bol získaný súhlas rodiča alebo opatrovníka. V Španielsku a Francúzsku musia deti a mladí ľudia mladší ako 18 rokov predložiť vyplnený formulár povolenia od svojho zákonného zástupcu, aby mohli opustiť svoju domovskú krajinu. Je na cestujúcich, aby mal pri sebe potrebné doklady.

i. Prepravné podmienky pre tehotné ženy sa líšia od leteckej spoločnosti k leteckej spoločnosti. Preto kontaktujte, prosím, leteckú spoločnosť, ktorá vás prepravuje priamo. Vo väčšine prípadov je letecká doprava od 28. týždňa tehotenstva zamietnutá.

j. Rezervovaná hotelová izba je k dispozícii len v deň príchodu z oficiálneho času registrácie príslušného hotela (zvyčajne o 14:00 miestneho času). V deň odchodu je potrebné dodržať oficiálny čas odhlásenia príslušného hotela (zvyčajne o 10:00.m. miestneho času).

k. Iné krajiny, rôzne zvyky: Upozorňujeme, že niektoré hotely ponúkajú 2 samostatné posteľe alebo posteľe tzv. queen alebo king-size namiesto klasickej manželskej posteľe. Cestovná kancelária na to nemá žiadny vplyv.

l. Dôrazne sa odporúča uchovávať cennosti, ako sú platobné prostriedky e.B a šperky, ale aj cestovné doklady, cestovné doklady a elektronické zariadenia bezpečne uzamknuté v izbe alebo hotelovom trezore.

